

2 **Gradjevinski radnici gube strpljenje** Konflikt u gradjevini se zahtuktava

3 **Jednakost u svakom pogledu** Jednakoost je ustavna obaveza

4 **Horizonte obilježava jubilej** Informacije daju sigurnost migrantima

Broj 6 | oktobar 2018 | Srpski / Hrvatski / Bosanski

Dodatak «work» novinama | Redakcija T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

Glasanje 25. novembra 2018

Napadi na naša prava i privatnost



Unija kaže NE inicijativi samo odlučivanja i Ne uvođenju detektiva i suvišnom zadiranju u privatnost osiguranika

25. novembra 2018. na glasanje se stavljaju dva važna prijedloga. Pod pokrićem «samoodlučivanja» SVP-ova inicijativa «Švajcarsko pravo umjesto stranih sudija» napada prava čovjeka i zaposlenih. Ovoj inicijativi Unija jasno kaže NE. Drugi prijedlog je referendum protiv zakona, koji će privatnost dovesti u pitanje. Zakon koji bi trebao da dozvoli privatnim detektivima da bez sudske dozvole istražuju u dnevnim sobama i na balkonima mi ne podržavamo. Unija je protiv zakona koji će narušiti privatnost građana!

Zakon o prismotri: uspjeh lobija osiguranja

U oktobru 2016. Evropski sud za ljudska prava (EGMR) došao je do zaključka da prismotra osoba koje navodno zloupotrebljavaju osiguranje nije dozvoljena, jer u švajcarskom Zakonu o socijalnom osiguranju fali zakonskog osnova za tako nešto. Kako bi se ta rupa popunila, parlament je smjesta izvršio zakonsku reviziju člana o prismotri u Zakonu o socijalnom osiguranju. Novi zakon ispunio je skoro sve želje osiguravajućih koncerna.

Svi osiguranici pod opštom sumnjom

Po zakonu socijalna osiguranja u slučaju sumnje da postoji zloupotreba smiju da pod prismotru sa zvučnim i video zapisima, kao i pomoću tehničkih instrumenata, stave primaoce IV-a i AHV-a, nezaposlene, kao i osiguranike u slučaju nesreće i

bolesti. Prismotra je dozvoljena i na mjestima koja je moguće vidjeti sa nekog svima dostupnog mjesta, kao što su dvorište ili balkon osobe na koju se sumnja. Time socijalna osiguranja dobijaju ovlaštenja koja su djelimično veća od onih koja imaju nadležni u krivičnim postupcima ili obavještajnim službama.

Zvanični stavovi prema referendumu

To da se mora stati u kraju zloupotrebi osiguranja, organizacije koje su se priključile referendumskom komitetu ni ne dovode u pitanje. Međutim, osnovna prava i princip proporcionalnosti moraju se održati.

Inicijativa o samoodlučivanju: napad na ljudska prava i demokratiju

Kako bi se spriječili ratovi i konflikti interesa, države pregovaraaju jedna sa drugom i u okviru

međunarodnih prava sklapaju dogovore. Time što želi da ospori internacionalne ugovore poput Evropske konvencije o ljudskim pravima, inicijativa o «samoodlučivanju» direktno napada ljudska prava i prava radnika. Ova konvencija nam, između ostalog garantuje slobodu mišljenja, vjeroispovjesti i savjesti, pravo na fer pravne procese, zaštitu od diskriminacije... Očuvanje ovih prava je osnova demokratije. Onaj ko ovo dovodi u pitanje, stavlja na kocku pravni sistem i demokratiju.

Napad na naša radna prava

Švajcarsko radno pravo i sloboda sindikata zaostaju za drugim zemljama. U slučajevima npr. osnovanih davanja otkaza sindikati se žale Međunarodnoj organizaciji rada (ILO). Ova posebna organizacija Ujedinjenih nacija od 1919. podstiče društvenu jednakost, kao i ljudska i radna prava. Ukoliko se inicijativa usvoji,

Švajcarska bi mogla biti primorana da se odrekne konvencije. Time bi sindikati izgubili svoju mogućnost žalbe.

Više nema zaštite međunarodnog prava

Protivno onome što inicijatori govore, međunarodno pravo našu demokratiju ne dovodi u pitanje, mi uvijek možemo da glasamo putem referenduma i inicijativa. Međutim, međunarodno pravo je neophodan štiti i naše posljednje sigurno uporište. Inicijativa taj štiti želi da odbaci. Posljedice bi bile: gubljenje centralnih ljudskih i radnih prava, izolovanje Švajcarske od ostatka svijeta i nesolidarno ponašanje.

25. novembra Unija kaže: NE inicijativi o «samoodlučivanju»; Jasno NE i nedopustivo špijuniranje korisnika socijalnih osiguranja!

Osman Osmani i Marília Mendes

Editorial



Štrajk se isplati

Prije 100 godina u novembru 1918 u Švajcarskoj je došlo do najvećeg štrajka u istoriji. 250 000 radnica i radnika obustavilo je rad na tri dana. Time su odgovorili na ozbiljnu ekonomsku i socijalnu krizu. Veliki dio stanovništva tada je bio izuzetno siromašan. Desetine hiljada su se prehranjivale samo zahvaljujući narodnim kuhinjama. Generalni štrajk zahtjevao je socijalne i demokratske reforme: pad cijena mlijeka i drugih životnih namirnica; uvođenje starosne penzije za sve; smanjenje radnog vremena na 8 sati dnevno; uvođenje prava glasa za žene. Odgovor Vlade je bio brutalan, vojska je uključena protiv štrajkača, mnogi radnici su upucani. Zbog toga je vođstvo prekinulo akciju. Ali pokret nije bio uzaludan. Vlada i poslodavci su morali da naprave velike ustupke: plate su povišene, radno vrijeme smanjeno na 8 sati dnevno. Počelo se sa stvaranjem AHV-a. Najveći štrajk u istoriji Švajcarske se dakle isplatio!

I danas u Švajcarskoj radnice i radnici štrajkuju kada ne vide više nijedan drugi način: protiv masovnih otpuštanja, protiv smanjenja plata, protiv pogoršanja radnih uslova. I danas je većina ovih borbi uspješna. Građevinski radnici su se štrajkom izborili za penziju sa 60 godina i dobar kolektivni ugovor. Kako poslodavci sada napadaju ova dostignuća, građevini u narednim mjesecima predstoje novi veliki štrajkovi.

Andreas Rieger

News

Samouslužne kase: više stresa za prodavce i prodavačice

Jedna od studija Univerziteta u Bernu finansirana od strane Unije pokazuje da su posljedice digitalizacije kasa u supermarketima za zaposlene izuzetno teške: više stresa, tjelesnog opterećenja i pogoršanje kontakta sa mušterijama. Veliki lanci samouslužnim kasama štete, posebno na prostoru i osoblju: to zato mora da se izbalansira boljim uslovima rada i višim platama za zaposlene.



Baštovani i baštovanke zalažu se za bolje uslove rada – čak i bez pomoći Džejmsa Bonda

Spektakularnom akcijom 1.10.2018. baštovani i baštovanke u Cirihi skrenuli su pažnju na niske plate i lose uslove rada u svojoj branši. Zajedno će se boriti za budućnost baštovanstva – i pritom nisu zavisni od pomoći Džejmsa Bonda, kako film pokazuje. Dan za danom provode napolju – na minusu zimi ili, kao ovog ljeta, na temperature iznad 30 stepeni. Ovakva svakodnevnica je teška i umarajuća. Uprkos tome oni mjesečno i dalje zarađuju do 1000 franaka manje od svojih kolega u građevini, imaju manje odmora i nikakvu mogućnost ranijeg penzionisanja.

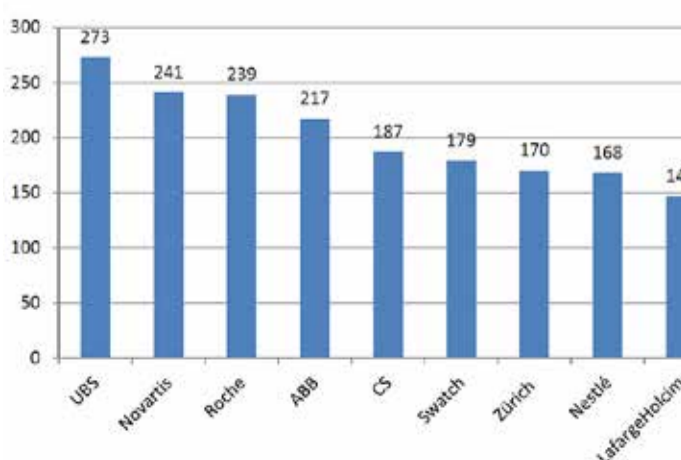
Zaposleni u maloprodaji žele bolje plate

Zaposleni u maloprodaji su krajem septembra na Unijinoj konferenciji u Bernu zahtijevali realne povišice plata. Njihovi veliki napor u cilju produktivnosti zaslužuju da budu nagrađeni povećanjem kupovne moći. Oko 50 delegata diskutovalo je i o posljedicama digitalizacije u svojoj branši i perspektivama koje to sa sobom donosi. Nakon zaposlenih u Coop-u danas su i zaposleni na benzinskim pumpama zahtijevali povećanje plata za 2,5% u narednoj godini, a barem pola od toga i generalno.

Visoka razlika izmedju plate muškarca i žene neopravdana

Razlika između plata se 2017. neznatno smanjila, ali je još uvijek veoma visoka. Kao i ranije velike plate slivaju se u džepove muškaraca CEO-a – uz izuzetak jedne žene. Činjenica je: pet godina nakon usvajanja inicijative lopuža, malo toga se promijenilo u vezi sa astronomskim platama menadžera.

Jedna jedina žena koja je u rukovodstvu preduzetnika: Jasmin Staiblin, CEO Alpiq-a. Ona je 2017. zaradila skoro 2 miliona franaka. Žene u šefovskim foteljama nedovoljno su zastupljene. To je jedan od razloga zašto žene ukupno zarađuju oko 18,1% manje od muškaraca. 39 CEO-ova zajedno su zaradili 172 miliona franaka, sa platama članova upravnog odbora skoro 1 milijardu franaka.

Borba za ZOU se nastavlja
Protesti građevine od sredine oktobra

Konflikt na gradilištima eskalira. ZOU ističe, a penzija sa 60 mora da bude sigurna. Svojim maksimalnim zahtjevima upravnici već mjesecima sprečavaju rješavanje problema. Građevinskim radnicima je dozlogrdilo: boriće se za svoja prava – protestnim akcijama u cijeloj Švajcarskoj.

Konflikt u građevinskoj branši i dalje se zahuktava. Mjesecima su upravnici odbijali pregovore i sada pokušavaju da ucijene radnike. Nakon što je u junu demonstriralo 18 000 radnika, Udruženje građevinskih upravnika je konačno postalo spremno za pregovore, i kada su u pitanju penzija sa 60 i povišica plate, rješenja su na vidiku. Međutim, SBV je spreman do to primjeni samo ako se sindikati slože sa pogoršanjem ZOU-a.



Konflikt između predstavnika građevinskih poslodavaca i radnika se bliži eskalaciji – radnici gube strpljenje

Manuel Beja, nekadašnji sekretar za migraciju, napustio nas je
Neumoran borac do kraja svog života

Nebrojene su bile borbe Manuela Beje za prava gastarbajtera, a posebno Portugalaca. Neumoran saputnik u borbi za socijalnu pravednost i solidarnost sada je izgubio svoju posljednju bitku. Manuel Beja preminuo je 29. septembra u bolnici u mjestu Alcobaça u Portugalu.

Od oko 260 000 Portugalaca koji žive u Švajcarskoj skoro 30 000 su članovi Unije. Uzrok tome leži u pionirskom radu Manuela Beje, koji je širom Švajcarske informisao migrante, a posebno Portugalce, o njihovim pravima, značenju sindikata i mobilizaciji za sindikalna i socijalna pitanja. Na svom putu ka socijalnoj pravednosti poveo je mnoge sekretare sindikata, pretežno Portugalce, i bio uzor za naš angažman sopstvenim uvjerenjima.

Dug put do sindikata

Manuel Beja (*1945 u mjestu Alcobaça) došao je u Švajcarsku 1971. Kao protivnika fašističke diktature pratila ga je PIDE (politička policija) i 1967. morao je da pobjegne iz Portugala. Nakon Pariza i Holandije došao je u Švajcarsku, gdje je do 1974. živio u ilegali jer mu je odbijen zahtjev za politički azil. Te godine se vratio u Portugal, kako bi učestvovao u prevratu 25. aprila (Karanfilska revolucija). 1976. vratio se u Švajcarsku i ponovo počeo da se bavi poslom dekoratera, za šta se školovao u Parizu.

1989. ga je Vasco Pedrina, tadašnji sekretar za migracionu politiku Sindikata za građevinu i drvenu branšu (BGH-SBB-SEL), pozvao u sindikat. Tako je Manuel Beja postao sekretar sindikata, nadležan za portugalske članove na nivou cijele države.

Mnogi vidovi borbe

Ovo je bio početak njegovih mnogobrojnih sjednica sa članovima u cijeloj Švajcarskoj. Za Manuela Beju najbitniji je bio direktan kontakt sa ljudima. Neumorno nikad nije prestajao da se zalaže za Portugalce, kao na primjer u borbi protiv statusa sezonskog radnika.

Dvanaestosatni radni dan kao norma

Ali: građevinski radnici već sada imaju preduge radne dane. Sada bi trebalo da se omogući fleksibilnih 300 sati i da radni dan od 12 sati postane norma. To je nerazumno. Istovremeno Udruženje građevinskih upravnika želi da starije radnike nakon promjene radnog mjesta stavi u kategoriju s najnižim platama, kao i da omogući stranim firmama da svoje saradnike šalju u Švajcarsku kao «praktikante» sa najnižim mogućim platama. To otvara dampingu platama sva vrata; ispaštale bi sve švajcarske građevinske firme i njihovi zaposleni.

Strpljenje radnika se bliži kraju

Nije ni čudo da se strpljenje radnika bliži kraju. Oni se bore za penziju sa 60, protiv dampingu platama i predugih radnih dana koji štete njihovom zdravlju – protestima u cijeloj Švajcarskoj.

Lena Frank



Manuel Beja je bio neuporni borac za radnička prava

Ni sama reforma 2007. nije ga zaustavila. Bio je uključen u portugalski pokret i jačao je njegovo širenje u Švajcarskoj. Kao član portugalskog Savjeta za migracije održavao je kontakt, slušao probleme, informisao i branio Portugalce. Kao priznanje mu je predsjedništvo republike dodijelilo orden.

Borba se nastavlja

Manuel je najveći dio svog života posvetio borbi za svoju viziju pravednijeg društva. Do kraja je podržavao sindikalni pokret, čak iako ga je i sam kritički posmatrao. Svjestan značenja sjećanja 2017. je učestvovao u Unijinom projektu, kako bi skupio svjedočanstva nekadašnjih radnika. Isječak iz njegovog intervjua na njemačkom možete poslušati na:

<https://bit.ly/2CwBimC>

Manuel Beja nam je ostavio uzornu lekciju o angažmanu za sigurnost naših prava. Najveća čast koju možemo da mu odamo je da nastavimo njegovu i našu borbu.

Marília Mendes

20 000 ljudi Odlučne mjere za jednakost plata!

Do 2011. godine u Švajcarskoj se djetetu koje je maloljetno u posebnim situacijama, prilikom razvoda braka, automatski dodjeljivao staratelj, koji je zastupao njegove interese. Od 2011. godine pa naovamo mogućnost prijave za podršku i pomoć imaju sva lica koja su u stanju slabosti i ta slabost im otežava da brinu o sebi i o svojim bližnjima.

20 000 ljudi zahtijeva: kraj diskriminaciji žena!

22. septembra 20 000 ljudi koji više ne žele da trpe nepravdu izašlo je na ulice kako bi se stalo u kraj skandaloznoj nejednakosti. Ustavna obaveza jednakosti plata koja se odnosi prvenstveno na Savezno vijeće već 37 godina jasna je kao dan: odlučne mjere za jednakost plata! Gromoglasna demonstracija u Bernu pokazala je da žene žele da se bore protiv svake diskriminacije, čak i štrajkom žena 2019.

20 000 osoba je manifestacijom za jednakost plata i protiv diskriminacije u Bernu poslalo jasnu poruku: dosta im je nejednakosti plata i diskriminacije, dosta im je razlika između muškaraca i žena. Oni zato zahtijevaju učinkovite mjere u Zakonu o ravnopravnosti: posebno obavezne analize plata za sva preduzeća, momentalno prilagođavanje diskriminirajućih plata žena, kao i visoke kazne ukoliko se preduzeće ogluši o važeći zakon.

Skandalozna krađa plata

Razlika između plata žena i muškaraca u prosjeku iznosi skandaloznih 20%. Tome doprinose razni diskriminirajući faktori: tako su plate u tipičnim ženskim zanimanjima niže, malo je žena na vodećim pozicijama, i više rade djelimično radno vrijeme, kako bi uopšte ikako mogle da uklope posao i porodicu. «Čak i ako se uzmu u obzir uobičajeni izgovori i uporede se žena i muškarac na tačno istim pozicijama, sa istim radnim iskustvom, itd, ostaje činjenica da žena u Švajcarskoj u svojoj karijeri ostane uskraćena za punih 300 000

franaka, i to samo i jedino zato što je žena!» kaže Corinne Schärer, članica rukovodstva Unije.

Žene su spremne i da štrajkuju

Dosad je građanskim političarima nedostajala volja za sprovođenje jednakosti plata. Revizija zakona koja je trenutno podvrgnuta debati u stvari je mini revizija: 99% preduzeća i dalje ne bi moralo da sprovedu analize jednakosti plata, nedostaju mogućnosti sankcija, a zakon je vremenski ograničen. Međutim, nakon što je 37 godina bila ustavna obaveza, jednakost konačno mora da postane i realnost! U ponedjeljak je sve to u rukama Državnog savjeta. On mora da koriguje reviziju zakona. Ukoliko Savjet ne bi ispunio ove zahtjeve, Unija je spremna da se bori i drastičnijim mjerama. Zajedno sa drugim organizacijama i sindikatima Unija za 2019. sprema štrajk žena, kako bi se konačno sprovela prava žena i jednakost.

Migrantkinje zahtijevaju priznavanje svojih diploma

Žene sa migrantskom pozadinom izložene su dvostrukoj diskriminaciji. S jedne strane kao žene, s druge kao migrantkinje. Jednakost plata je važno sredstvo za borbu protiv diskriminacije. 22. septembra migrantkinje su zahtjevale priznavanje svojih diploma. Tako mogu da nađu radno mjesto u skladu sa svojim obrazovanjem i da bolje zarađuju. Zbog toga one imaju više razloga za štrajk. I 2019. će aktivno učestvovati u štrajku žena.

Emine Sariaslan



Razlika u platama je izraženija kod migrantkinja

Oproštaj od dugogodišnjeg sindikalnog aktiviste Mira Komaromi

Svaka naša nova borba će nas podsjetiti na naše stare dugogodišnje aktiviste. Ovoga puta se opraštamo od gospodje Mire Komaromi, koja je veliki dio svog radnog vijeka posvetila sindikatu Unija i tu ostala do svog penzionisanja odnosno do 2009. godine. Mira nas je napustila u svojoj 70-oj godini života

Oproštaj od prvog autora Horizonte novina

Saopštavamo Vam tužnu vijest da je «prvi» autor Horizonte novina neumorna i ambiciozna gospodja Mira Komaromi preminula 29.09.2018 u svojoj 70.-oj godini života. Mira je radila četvrt vijeka u sindikatu Unija u Centrali u oblasti migracije. Mira se između ostalog zalagala da ljudi sa naših prostora budu što bolje informisani o svojim pravima te je bila među prvim urednicima novina Horizonte (tada jedno izdanje) na srpskom/hrvatskom/bosanskom i albanskom jeziku.

Poseban angažman u teškim vremenima

Njen angažman u sindikatu Unija je osnova za građane sa područja bivše Jugoslavije. Takodje i u najtežem vremenu obaveznih «viza» Mira je svojim angažmanom doprinosila ostvarivanju ljudskih prava. U najgorim vremenima za vrijeme i poslije rata Mira nije pravila razliku među ljudima. Jednako se zalagala za prava svih naroda bez obzira

na tadašnje stanje na našim prostorima. Bila je puna ideja i uvijek je znala interesantne događaje, skupove zbivanja da dobro dokumentuje i sačuva od zaborava.

Sa penzionisanjem se povlači u miran život

Nakon njenog penzionisanja Mira se povukla u miran život sa svojom porodicom. Valjda svi oni koji svoj život posvete drugim ljudima i stalno se zalažu za druge imaju i tu potrebu da nadoknade ono «propušteno» za svoju porodicu. Svi oni koji su poznavali Miru, su ponosni na njen doprinos i njen angažman bilo to u poslovnom ili privatnom životu. Posebno ponosna može da bude Mirina porodica, koja je za Miru, nakon njenog penzionisanja, bila u prvom planu.

Unija i redakcija Horizonte novina izjavljuje porodici iskreno saučešće, neka joj je vječna slava i hvala!

Darinka Filipovic

Pitanja & odgovori

Osiguranje za nezaposlene: da li je dozvoljeno dobiti 18 dana suspenzije?

Već dugo sam nezaposlen. Kako na nesreću stalno dobijam samo odbijenice prošlog mjeseca sam poslao manje prijave za posao nego što mi je tražio moj RAV savjetnik. Uz to sam ih i prekasno poslao. Zbog toga sada dobijam 18 kaznenih dana i pitam se da li je RAV postupio po propisima.

Nicole Debrunner: Da, jeste. Kao osiguranik Vi morate da ispunjavate obaveze koje se od vas očekuju. To znači da morate da uložite onoliko truda koliko ste se dogovorili sa svojim savjetnikom u okviru dogovorenog roka. Nepridržavanje dogovora se kažnjava. Za određivanje težine sankcije RAV se orijentiše prema tzv. skali za suspenziju Državnog sekretarijata za ekonomiju (Seco). Prema njoj dobijate 3 do 4 dana suspenzije ako po prvi put uložite premalo napora za pronalaženje posla. Uz to ide i ponovljeno prekasno slanje dokumentacije. Za to je predviđeno 10 do 19 dana suspenzije. Najduže moguće trajanje sankcija prema tome iznosi 23 dana, a najkraće 13. Kao što možete da vidite, Vaša sankcija je u sredini i time sasvim korektna.

Work, 28.09.2018

Otkaz: Smije li firma da da otkaz nakon traženja veće plate?

Prije dvije nedjelje razgovarala sam sa svojom šeficom. Tražila sam veću platu jer zarađujem manje nego što je predviđeno kolektivnim ugovorom. Prije dva dana mi je dala otkaz. Da li je ovaj otkaz opravdan?

Philip Thomas: Ne. Otkaz koji ste dobili nakon traženja veće plate ukazuje na zloupotrebu. Otkaz je zloupotrebjen onda kada ako ga poslodavac da zaposlenom samo zato što je radnik tražio svoja prava iz radnog ugovora. Tražiti platu u skladu sa kolektivnim ugovorom je opravdan zahtjev. Čak i ako dođe do nepravednog otkaza, on je svejedno važeći. Međutim, možete da tražite oštetu. Za to je potrebno da u okviru otkaznog roka u svojoj firmi uložite prigovor.

Nakon toga možete da pokušate da se dogovorite sa šeficom oko toga kako da se radni odnos nastavi. Ukoliko ne dođe do rješenja, imate pravo da u 180 dana nakon završetka radnog odnosa uložite tužbu kod sudije. Onda će sudija utvrditi visinu oštete. Maksimalno od šest mjesečnih plata se nažalost rijetko dobija. Uglavnom se dodijele dvije mjesečne plate. Samo ukoliko su u pitanju posebne okolnosti, sudije mogu dodijeliti više oštete. Ako tužbu uložite tek nakon 180 dana, nemate pravo na oštetu.

Work, 31.08.2018



ZLUPOTREBA: Ako Vam firma nepravedno da otkaz, možete da na sudu tražite oštetu od najviše šest mjesečnih plata. Foto: Fotolia

Upitnik o kvalitetu Horizonte novina 2018

Horizonte: Jubilej i pogled u budućnost

Ove godine Horizonte slavi svoj 20-godišnji jubilej. Novine za članove sindikata Unija migrantskog porijekla se izdaju na pet stranih jezika – srpski/hrvatski/bosanski, portugalski, španski, albanski, i turski i izlazi sedam puta godišnje. Osim toga jedno skraćeno izdanje se izdaje i na poljski jezik. Tim povodom želimo da znamo kako naši čitaoci doživljavaju Horizonte kako bismo poboljšali kvalitet. Stoga pravimo ispitivanje i zahvaljujemo Vam se već sad na Vašem učešću u popunjavanju upitnika.

Istorijski pregled Horizonte novina

Prvo izdanje «Horizonte» je bilo još 1998. Sa ovim dodatkom sindikalnim novinama su bivši sindikati GBI i SMUV uspostavili informativni instrument u cijeloj Švajcarskoj koji se izdaje na pet jezika – tada – devet puta godišnje. (Ukupno izdanje 2001: 53 450 primjeraka; od toga na jugoslavenskim jezicima i albanski ukupno 19 450; portugalski 17 000; španski 11 300; turski 5700).

Prvo kao trogodišnji projekat, «Horizonte» ima za cilj iskoristiti jezičku raznolikost. Vremenom je Horizonte postalo sindikalna novina koja mnogo doprinosi u pogledu informisanja migrantskih zajednica i kao takve su od strane drugih stranih medija shvaćene kao veoma korisne. Tijekom godina Horizonte je prošao kroz kvantitativne i kvalitativne promjene.

U 2011. Proizvedeo je ukupno 51 320 primjeraka Horizonte. U 2018. Horizonte izlazi sedam puta godišnje ukupno 56 950 primjeraka (portugalski 28 760; albanski 9870; španski 7760; srpski-hrvatski-bosanski 6720; turski 3840).

Horizonte danas

Novine izvještavaju o aktivnostima sindikata i pružaju korisne informacije o domovini migranata. Osim toga Horizonte pruža informacije o migrantskoj politici u Švajcarskoj i posebno se fokusira na teme, koje bi mogle biti od interesa za odgovarajuću jezičnu grupu.

Putem ankete do boljeg kvaliteta Horizonte

Putem ankete želimo saznati kako čitaoci doživljavaju Horizonte. Sa Vašim prijedlozima želimo još bolji kvalitet Horizonte novina. Anketa je anonimna i može se izvršiti pomoću obrzca na ovoj stranici. Molimo Vas da popunite obrazac, uslikate i prosljedite na na E-Mail: migration@unia.ch ili poslati poštom na sledeću adresu:



Migration Unia Zentralsekretariat
VIP Vertrags – und Interessengruppenpolitik
Weltpoststrasse 20/PF
3000 Bern 15

Anketa HORIZONTE 2018

1. Kako Vam se sviđa «HORIZONTE»?				
	Vrlo dobro	Uglavnom dobro	Uglavnom loše	loše
Sveukupna ocjena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Odabir tema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Informativna vrijednost priloga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Praktične prednosti priloga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Razumljivost priloga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jezička razumljivost i stručni izrazi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dizajn (prezentacija stranica)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Koje rubrike i teme «HORIZONTE» čitate najviše?				
Kjo rubrikë më intereson mua:	veoma	prilično	malo	nimalo
Editorijal/naslovne teme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sindikalne teme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posao i socijalna osiguranja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teme specifične za migraciju	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zaštita zdravlja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kratke vijesti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Intervjui i portreti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pitanja i odgovori	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Politika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tekstovi vezani za jezičku grupu i o zemlji porijekla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Druge teme (Zdravstveno osiguranje, porez, itd)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Broj izdanja(Horizonte izlazi 7 puta godišnje)			
Da li potrebna promjena broja izdanja?	<input type="checkbox"/> Isti broj izdanja	<input type="checkbox"/> Više izdanja	<input type="checkbox"/> Više izdanja

4. Kvalitet	
Ako Vam se nešto ne sviđa kod «HORIZONTE»:	Šta Vam se ne sviđa?.....
Šta treba da se promijeni?	

5. Lični podaci			
Pol?	<input type="checkbox"/> Muški	<input type="checkbox"/> Ženski	
Koliko imate godina?	<input type="checkbox"/> 14 do 19 godina	<input type="checkbox"/> 20 do 29 godina	<input type="checkbox"/> 30 do 39 godina
	<input type="checkbox"/> 40 do 49 godina	<input type="checkbox"/> 50 do 59 godina	<input type="checkbox"/> preko 59 godina

6. Od kada ste član?			
<input type="checkbox"/> od 1 do 6 mjeseci	<input type="checkbox"/> od 1 do 2 godine	<input type="checkbox"/> od 3 do 5 godina	<input type="checkbox"/> od 6 do 10 godina
<input type="checkbox"/> više od 10 godina			

7. Vaša trenutna situacija što se tiče zaposlenja?		
<input type="checkbox"/> Zaposlen u svojstvu radnika	<input type="checkbox"/> KV Radnik	<input type="checkbox"/> Privremeno zaposlen
<input type="checkbox"/> učenik	<input type="checkbox"/> Slobodno ili samostalno zaposlen	<input type="checkbox"/> Nezaposlen
<input type="checkbox"/> Domaćica	<input type="checkbox"/> Penzioner	<input type="checkbox"/> Drugo

8. Kakvo je Vaše obrazovanje/kvalifikacija?		
<input type="checkbox"/> Osnovna škola	<input type="checkbox"/> Matura /stručna matura	<input type="checkbox"/> Stručno usavršavanje
<input type="checkbox"/> Univerzitetska diploma	<input type="checkbox"/> nema	

9. Komentari (Imate li prijedloge za poboljšanje?; Šta treba promijeniti?)
.....